

Peter Burke

**Storia sociale della conoscenza**

Il Mulino, Bologna 2002  
pp. 278, euro 13,80

Dopo una sintesi sulla sociologia della conoscenza, l'autore segue lo sviluppo della cultura, dal Medioevo all'età moderna, analizzando le figure d'intellettuale, le istituzioni e i luoghi di trasmissione del sapere, con particolare attenzione alla funzione di controllo della conoscenza da parte di Stato e Chiesa.



Umberto Eco

**Dire quasi la stessa cosa Esperienze di traduzione**

Bompiani, Milano 2003  
pp. 396, euro 18,00

Dalla sua lunga esperienza di correttore, traduttore e tradotto, Eco trae questo libro, che non è un trattato teorico di traduzione, ma un insieme di esempi e citazioni utili a sollevare problemi. Il tutto partendo dal principio che la traduzione sia innanzitutto un processo di negoziazione, preceduto da quello di interpretazione.



Helen Addison Howard

**Capo Giuseppe**

Bompiani, Milano 2003  
pp. 348, euro 15,00

L'autrice propone la biografia del grande capo della tribù indiana dei Nasi Forati.



Leader delle lotte per la pace e la libertà delle tribù, Capo Giuseppe dovette assistere alla disfatta del suo popolo, che perse terre, cavalli e indipendenza in uno degli episodi più drammatici della storia indiana.

**Dubai: oltre 12.000 visitatori all'Atm 2003**

**Dubai: over 12,000 visited Atm 2003**

Record di visitatori all'Arabian travel market e incremento del 10% degli espositori sul 2002. Prossima edizione: dal 4 al 7 maggio 2004 / *New records for visitors at the Arabian Travel Market and 10% more exhibitors than in 2002. Next edition will be held from 4 to 7 of May 2004*

L'Arabian travel market 2003 (6-9 maggio), 10ª edizione della maggiore fiera in Medio Oriente riguardante viaggi e turismo, ha registrato partecipazioni record di visitatori professionali, giornalisti e compratori. In totale, hanno visitato la fiera 12.111 persone, provenienti da 73 paesi.

Atm 2003 è stata la prima importante fiera dei viaggi a svolgersi dopo la guerra in Iraq, e nel pieno dell'epidemia della Sars. Nonostante ciò, ha avuto 783 espositori da 55 paesi, con un incremento del 10% rispetto al 2002.

“L'evento è stato visto come un'opportunità per recuperare gli affari persi negli ultimi mesi”, ha detto Matt Thompson, di Reed travel exhibitions (Rte),

società che organizza l'Atm. “La crescita dell'Arabian travel market è lo specchio dello sviluppo del turismo in Medio Oriente. La manifestazione oggi è quella maggiormente in crescita, e la seconda come grandezza, tra le 13 organizzate da Rte.”

L'edizione 2004 dell'Arabian travel market si terrà al Dubai World Trade Centre dal 4 al 7 maggio.

*Arabian Travel Market 2003 (6-9 of May), the 10th edition of the Middle East's premier travel and tourism exhibition, has set new records for trade, media and travel buyer participation. A total of 12,111 visitors from 73 countries attended the exhibition.*

*Atm 2003 was the first major travel show to take place after*

*the conflict in Iraq, and in the wake of the Sars outbreak. Nonetheless, it held its own with 783 exhibitors from 55 countries, and delivered a show which was 10% bigger than in 2002.*

*“This show was seen as an opportunity to claw back business lost over recent months” said Matt Thompson, Reed Travel Exhibitions (Rte), which organises Atm. “The growth of Arabian Travel Market mirrors the development of the Middle East's tourism. The show is now the fastest-growing and the second largest of the 13 events in the Rte portfolio.”*

*Arabian Travel Market 2004 will be held at the Dubai World Trade Centre, from May 4-7.*

[www.arabiantravelmarket.co.uk](http://www.arabiantravelmarket.co.uk)

**In 10.000 all'Alpe Adria  
10,000 at Alpe Adria Fair**

La 42ª edizione della Fiera internazionale del turismo sloveno, Alpe Adria, si è tenuta dal 20 al 23 marzo al centro espositivo di Lubiana, attirando oltre 10.000 visitatori, risultato ben superiore a quello del 2002, nonostante la durata ridotta di un giorno.

La fiera ha presentato le maggiori località turistiche slovene. Sport, navigazione e campeggio completavano l'offerta. Assieme alle imprese rappresentate, c'erano alla fiera 143 espositori da 12 Paesi, e le organizzazioni del turismo di Slovenia, Croazia, Cipro, Spagna e Serbia e Montenegro.

Ogni giorno, degustazioni culinarie, esibizioni di danze popolari, di musicisti e cantanti, e giochi a premi hanno fatto da cornice all'evento.

*The 42nd International Alpe Adria Fair held from 20 to 23 March at the Ljubljana exhibition grounds attracted more than 10,000 visitors, a lot more than last year, in spite of the event lasting one day less.*

*The fair presented all the popular holiday locations. The offers were supplemented with sport, camping and boating. Together with represented companies there were 143 exhibitors from 12 countries at the fair. Slovene tourist organisations along with the national tourist organisations from Croatia, Thailand, Cyprus, Spain and Serbia and Montenegro were also present.*

*Every day, culinary tastings, performances of folk dances, musicians and singers, and quizzes accompanied the event.*

La Fiera internazionale del Turismo, Fitur, ha iniziato i preparativi della 24ª edizione, che si terrà dal 28 gennaio al 1º febbraio 2004 alla Fiera di Madrid. Per la prima volta, il salone occuperà l'intero quartiere espositivo dell'Ifema.

Un'altra novità sarà la celebrazione della 1ª Conferenza mondiale sulle Comunicazioni nel turismo, promossa dall'Organizzazione mondiale del turismo (Omt), che si terrà il 29 e 30 gennaio e riunirà gli agenti del turismo e i media per un dibattito sull'efficacia delle comunicazioni per la crescita del settore.

La crescente proiezione estera di Fitur fa anticipare una maggiore partecipazione internazionale nel 2004. Per questo motivo ci sarà una redistribuzione dello spazio espositivo (oltre 150.000 m²), al fine di razionalizzare l'offerta, aiutando il pro-